



# Guebwiller

19 | ALSRedactionGUE@alsace.fr | MERCREDI 13 SEPTEMBRE 2017 |



**UNGERSHEIM**  
**Alice Schneider, la force de l'engagement associatif**

Page 20



**GUEBWILLER**  
**Handball : médailles et récompenses pour la SASL**

Page 22



**ROUFFACH**  
**Découvrir l'équitation avec la Société hippique**

Page 23

## JOURNÉES DU PATRIMOINE

# Coup de jeune sur les visites

Pour les Journées européennes du patrimoine, les 16 et 17 septembre, les associations de la région de Guebwiller ont mis sur pied un programme ludique, à destination des familles en particulier.

Élise Guilloteau

À chaque édition des Journées européennes du patrimoine correspond un thème spécifique. « Mais localement, nous faisons souvent des digressions », reconnaît Cécile Roth-Modanese, responsable du Pays d'art et d'histoire de la Communauté de communes de la région de Guebwiller (CCRG). Cette année, en revanche, « le thème de la jeunesse a enthousiasmé tout le monde » : « Les associations ont tout de suite été attirées par une interprétation ludique de ce thème. Ils auraient pu parler d'école, d'éducation, de pratique physique et sportive. De fait, ils n'ont pas voulu décliner des animations sur la jeunesse mais pour la jeunesse. »

Les 16 et 17 septembre, le public va donc pouvoir redécouvrir des lieux connus de la région de Guebwiller grâce à des propositions inédites. « Nos partenaires ont vraiment fait un effort particulier pour repenser

la façon d'aborder le patrimoine. Leurs propositions vont donner un nouvel élan à ces journées qui commencent à s'essouffler. On a tellement un beau programme, qu'il aurait été superflu de mettre en place un circuit en bus. Et puis nous avons souhaité laisser du temps aux visiteurs », précise Cécile Roth-Modanese.

### Découvrir en s'amusant

Cette édition s'adresse en particulier aux familles. Par exemple, le Club vosgien va proposer dimanche « Les énigmes du vignoble », la visite guidée le long du chemin du kiltér, qui sera ponctuée d'énigmes et de secrets à découvrir. De quoi motiver et intéresser les plus jeunes (à partir de 8 ans). Autre proposition, à Hartmannswiller cette fois, où la Société d'histoire a mis en place un petit circuit de découverte « entre vergers et vignoble ». Il sera question d'architecture mais



Parmi les propositions faites au grand public, une randonnée dans le vignoble de Guebwiller avec le Club vosgien, ponctuée d'énigmes et de secrets à découvrir...DR

aussi d'arbres remarquables, et pas seulement du cimetière fortifié (à partir de 8 ans). Pour sa part, l'association VAL de Linthal propose une randonnée ludique sur les crêtes du Petit Ballon (à partir de 6 ans). Autres propositions : une chasse au trésor à Soultzmatt ou encore un rallye ludique pour découvrir le patrimoine autour de l'église de Buhl (à partir de 7 ans).

Au programme, il n'y aura pas seulement des randonnées ou des circuits de découverte. Ainsi, à Hugstein, à Buhl, l'association Pro Hugstein a créé pour l'occasion un jeu de l'oie sur le thème du « Chat noir du château ». Une manière d'appréhender l'histoire, l'architecture et l'environnement du château tout en s'amusant. Les conteuses du Stockbrunnas s'adressent pour leur part aux familles avec un voyage au cœur des contes, à la chapelle Saint-Gangolphe (à partir de 4 ans). Enfin, à Linthal, petits et grands pourront visiter la mairie-école et le parcours de l'écolier au citoyen. Outre le fonctionnement du lieu, ils découvriront les petits trésors conservés dans les archives.

Ces journées du patrimoine feront également la part belle à la céramique, toujours avec l'idée d'intéresser les plus jeunes. Ainsi, au musée Deck, à Guebwiller, les plus jeunes se verront offrir un livret ludique qui leur permettra de tout connaître

des secrets de fabrication du célèbre céramiste. « L'association Théodore-Deck portait ce projet depuis longtemps et il est le fruit d'un partenariat mis en place entre l'association et le Pays d'art et d'histoire. Les journées du patrimoine sont l'occasion de le lancer mais il doit être pérennisé », indique Cécile Roth-Modanese. Il a été imprimé à 5 000 exemplaires.

### Les mains dans la terre

Par ailleurs, à Hartmannswiller, parallèlement à la traditionnelle exposition d'art céramique au château de Hartmannswiller, les enfants pourront participer à des ateliers baptisés « Les sens et la terre ». Soit l'art de mettre la main à la pâte et d'expérimenter la céramique (à partir de 6 ans).

« Cette année, le thème est particulièrement fédérateur. Et sur le territoire, il y a eu une véritable envie de faire partager la passion du patrimoine au plus grand nombre, et en particulier aux plus jeunes », insiste Cécile Roth-Modanese. Et d'ajouter : « C'était salutaire de dépoussiérer les différentes approches. J'espère que le public y sera sensible. »

**PARTICIPER** Les enfants restent sous la responsabilité de leurs parents. **TÉLÉCHARGER** Le programme complet sur le site [www.cc-guebwiller.fr](http://www.cc-guebwiller.fr)

## Au programme

### Ce week-end

03.89.76.31.48 avant le 15 septembre à midi.

**Château de Hartmannswiller, de 10 h à 18 h** : Exposition d'art céramique, avec Hugo Carton, Catherine Colomba, Lauriane Firoben, Gwenael Hémerly, Thierry Landault, Nathalie Meyer et Chantal Schurrer. Ateliers « Les sens et la terre », pour découvrir la céramique. À partir de 6 ans.

**Musée Deck à Guebwiller, de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h** : « Les secrets de Théodore Deck », livret ludique pour découvrir en famille les œuvres de Théodore Deck. À partir de 7 ans.

**Temple protestant de Guebwiller, de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h samedi, de 14 h à 18 h dimanche**. Visite libre de l'exposition Luther organisée pour les 500 ans de la Réforme.

**Église à Buhl** : circuit ludique sur le Haut-Buhl et découverte du patrimoine autour de l'église pour petits et grands curieux, de 14 h à 17 h. À partir de 7 ans. Visites commentées du Retable, de 15 h à 17 h.

**Couvent des Antonins à Issenheim, à 14 h 30**. Visites du couvent et découverte de l'ordre, avec Sœur Monique Tinguely.

**Chasse au trésor « L'eau et le vin à Soultzmatt »**, sur l'application mobile « Sur la piste des trésors d'Alsace ». À partir de 7 ans.

### Samedi

« À la recherche de vos ancêtres », au Centre de recherches sur l'histoire des familles à Guebwiller. Visites guidées, ateliers et quiz de 9 h à 16 h. À partir de 8 ans.

**Randonnée ludique « Patrimoine et paysages »**, départ à 10 h depuis le parking du Col du Boenlesgrab (18 km et 400 m de dénivelé).

**Apéro à l'Al Dynamo** (parcours botanique) ; repas tiré du sac au Rothenbrunnen (quiz photos) ; dessert au Boxwäsen ; goûter au Hilsen (contes). Retour vers 18 h. À partir de 6 ans. Inscriptions obligatoires au

**Entreprise N. Schlumberger, à Guebwiller**. Portes ouvertes de 10 h à 16 h. Visites guidées de l'entreprise et visite libre de l'exposition « Au fil de l'industrie textile, le tissage des paysages ».

« De l'écolier au citoyen : découverte de la mairie école », à Linthal, visites guidées de 14 h à 18 h assurées par Maurice Kech.

**Sur les traces du patrimoine de Jungtholtz**. Rallye ludique et familial pour découvrir le village. Départ à 14 h depuis la cour de l'école primaire. À partir de 7 ans.

**Contes autour de la famille**, chapelle Saint-Gangolphe à Lautenbach-Schweighouse, à 17 h, par les conteuses du Stockbrunnas. À partir de 4 ans.

### Dimanche

« Le Chat noir du château », jeu de l'oie autour au Hugstein à Buhl, de 9 h à 12 h. À partir de 7 ans.

**Circuits de découverte entre vergers et vignoble à Hartmannswiller**, départs à 10 h et à 14 h du cimetière fortifié pour le grand, à 10 h 30 et à 14 h 30 pour le petit. À partir de 8 ans.

**Les 120 ans du retable d'Heinrich Keyser**, à l'église Sainte-Marie-Madeleine à Linthal, de 14 h à 17 h.

**Chapelle Saint-Gangolphe**, à Lautenbach-Schweighouse. Visites libres de 14 h à 18 h.

**Les énigmes du vignoble**, départ à 14 h 30, chemin du Kiltér à Guebwiller, avec le Club vosgien. Retour vers 16 h. À partir de 8 ans. Inscriptions obligatoires au 03.89.74.21.80.

**L'architecture témoin de la foi**, visite et atelier de dessin à l'église Saint-Sébastien de Soultzmatt, à 16 h. À partir de 7 ans.

**LIRE** Les animations organisées dans les autres communes de la région de Guebwiller page 21.

## Grands airs aux Dominicains



Le Siffleur sera en concert dimanche, à 16 h, aux Dominicains. DR

Dimanche 17 septembre, pour les Journées européennes du patrimoine, il y a aura de la musique dans tous les coins, aux Dominicains de Haute-Alsace.

Tout commencera à 14 h 30 au Café Séraphin où des artistes de la Musikhochschule de Freiburg présenteront, lors d'un Kaffee Kuchen, un programme haut en couleur autour des plus grands airs

de l'opéra. « Ah je ris de me voir si belle en ce miroir ! »

Puis, Fred Radix, le Siffleur bien connu du PAF, présentera dans la Nef, à 16 h, un spectacle musical poétique et humoristique, autour des grands tubes de la musique classique. À déguster en famille, sans modération. Enfin, ce dimanche-là sera aussi le dernier jour d'ouverture de l'exposition Plonk & Replonk. Entrée libre de 14 h à 19 h. L'occasion unique de découvrir le monde déjanté et poétique de ces artistes suisses. Bienvenue en Absurdité ! Et pour prolonger le plaisir, toutes les œuvres exposées dans l'ancien couvent sont à vendre, depuis les nains en béton jusqu'aux baguettes pour gauchers, en passant par les clés de la cave.

**Y ALLER** Dimanche 17 septembre, de 14 h à 19 h. Entrée libre. Réservation obligatoire pour les concerts de 14 h 30 et de 16 h sur le site [www.les-dominicains.com](http://www.les-dominicains.com)



Du 9 au 23 septembre 2017

## Coup de griffe sur les prix

CHEMINÉES • POÊLES EN FAÏENCE • POÊLES À BOIS / PELLETS

**Conditions spéciales\***  
**30% de crédit d'impôt\***

De 20 à 30% de remise sur l'habillage\*

# SCHREIBER VACCARO.fr

GUEBWILLER - 03 89 74 36 12 37 ans à votre service

UGU01